**Paul Scott: Tree – handout**

* Báseň v britském znakovém jazyce (BSL)
* Umělecké prostředky poezie ZJ
	+ Rým > opakování parametru znaku
	+ Rytmus > rychlost pohybu a artikulace znaku
* Ikoničnost ZJ > přímočarost – znázornění na těle znakujícího
	+ Strom jako ruka s rozepjatou dlaní > ruka = kmen, dlaň = koruna stromu, prsty = větve
* **Metafora** > ontologická metafora > **antropomorfismus** (strom)
	+ - Předjazyková úroveň antropomorfismu
			* Strom = ruka básníka
			* Emoce vyjádřeny na obličeji, hlava básníka = koruna/“hlava“ stromu, oči básníka = oči stromu
			* Nekomunikuje
* **Blendy**
	+ Strom – cítí, jedná (i mluví (ne v BSL, ale v AJ)?) jako člověk – **blend lidských a „rostlinných“ vlastností** > antropomorfismus
	+ *Blend jazyků, kultur – slyšící a neslyšící svět?*
* **Parabola**
	+ Zdrojový příběh: Člověk zasadí strom, v jeho největší síle ho setne, na jeho místě zasadí strom nový
	+ Cílový příběh:
		- Slyšící svět utlačuje komunitu neslyšící, ničí ji, ale komunita znovu procitne (Anthology of BSL Literature, University of Bristol)
		- Koloběh lidského života
		- Regenerace
		- …
* **Malý prostorový příběh/malá narace**
	+ Zasazení semínka = začátek života, něčeho nového
	+ Strom – je silný, pevný, i když bude pokácen, „vstane z popela“ (vyroste tam nový) > síla, odolnost, soudržnost komunity Neslyšících
* **Velký prostorový příběh/ velká narace**
	+ Jazyk > BSL